GOOGLE-BEILOMOCTU Выпуск "Ведомостей" только для пользователей Google

НОВОГОЛНИЙ ИНЛЕКС Сумма приза за самый точный прогноз увеличена в 10 раз!

КОТТЕЛЖИ-CLASSIFIEDS Свыше 1000 предложений с фотографиями. От \$15.000 до \$39.000.000

конференция: Маркетинг лояльности как стратегия развития бизнеса

Пт

03 <u>04</u>

10

<u>17</u>

PDA, RSS, TEMA SmartEdition

Bo

Свежий №: 222 (1749) Пятница, 24.11.2006 #

в Ведомостей <u> Главная</u> / <u>Деньги / Власть</u> Ноябрь 2006 << Японию ждет стагнация Пн Вт Чт Cp Если она срочно не проведет экономические реформы <u>01</u> <u>02</u> Мария Галицких 06 07 08 09 Для Ведомостей 13 14 <u>15</u> 16

27.10.2006, №203 (1730)

добавить отзыв

письмо в редакцию только текст

20 21 22 <u>23</u> <u>24</u>

27 28 29 30

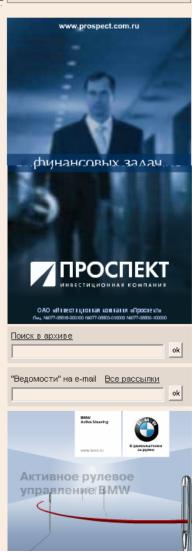
Японию в ближайшие годы ждет вялый экономический рост и демографические проблемы, предсказывает Deutsche Bank. Но если премьер-министр Синдзо Абэ разовьет реформы своего предшественника Коидзуми, страна избежит стагнации, говорят эксперты.

Ушедший в сентябре в отставку премьер Дзюнитиро Коидзуми за пять лет службы успел провести в Японии существенные экономические реформы, констатирует Deutsche Bank (DB) в исследовании "Япония-2020: снижение роста экономики — дело рук японцев". Благодаря Коидзуми снизился уровень безработицы, а реальный ВВП начал расти на 2,2% ежегодно — рекордный за последние 15 лет темп. Но несмотря на успехи, в середине следующего десятилетия Япония уступит Индии место третьей крупнейшей экономики мира, предсказывает DB. Рост ВВП в 2006-2020 гг. замедлится до 1,3%, а демографическая проблема сильно обострится. По данным ООН, за последние 30 лет уровень рождаемости в стране сократился почти наполовину и продолжит уменьшаться на 0,3% в год. В Японии, где самая высокая продолжительность жизни в мире, огромное число работающих стариков. В 90-х гг. из-за экономического кризиса рынок не смог принять родившихся во время демографического взрыва начала 70-х, поэтому сейчас в стране от 2 млн до 4 млн молодых людей, зарабатывающих на жизнь случайными работами или безработных, пишет DB.

Он предлагает три сценария развития событий к 2020 г. Если не будет фундаментальных реформ, то к 2020 г. ВВП вообще перестанет расти, так как большинство компаний сосредоточатся на внутреннем рынке и прекратится приток иностранных инвестиций. Если будут проведены частичные реформы и экономика Японии останется относительно закрытой, то демографические тенденции увеличат бюджетное бремя, а низкий доход сделает капиталоемкое производство невыгодным. Рост в этом случае будет 1% ВВП, прогнозирует DB. Для того чтобы темпы роста достигли 2% ВВП, правительство должно продолжить структурные реформы, начатые Коидзуми, и в первую очередь открыть экономику внешнему миру, советует DB. При выходе на мировой рынок компании привлекут современные инструменты для финансирования инноваций, что поможет Японии преодолеть противостояние Китая и "азиатских тигров". А достижение соглашений со странами АСЕАН, Китаем и Кореей положит начало азиатскому экономическому союзу и увеличит долю внешней торговли Японии, пишут авторы исследования.

Идеи DB разумны, но некоторые из них очень сложно осуществить, учитывая природу японского общества, считает Хидеаки Хирата, профессор Hosei University (Япония). Прежде чем говорить об иммиграции, правительству стоит улучшить и расширить образовательные услуги, чтобы снизить беспрецедентно высокий уровень безработицы, говорит Хирата. Японцы обеспокоены увеличением преступности из-за растущей иммиграции, поэтому скорее всего политики попробуют не касаться этой проблемы, чтобы сохранить голоса своих избирателей, предполагает он. Бэн Карлайнер, директор исследований The Economic Strategy Institute, говорит, что существует две части японской экономики: компании мирового класса, как Toyota, которые успешно конкурируют на международном рынке и приносят огромные доходы, и секторы экономики, закрытые для внешнего мира, например строительный и розничный, которые давно уже в упадке и требуют реформирования. "Я уверен, что осуществление реформ успешно продолжится и предсказания DB не сбудутся", — заключает Карлайнер.

 3^{rd} paragraph: Hideaki Hirata, a professor of Hosei University (Japan) basically agrees with the ideas of Mr. Bergheim, but some of them would be very difficult to realize, given the nature of Japanese society. So, before discussing immigration, the government needs to improve and expand education and training services for the sake of minimizing the unemployment rate, which is still higher than historical average. Japanese society is also anxious about the increase in crimes due to the increases in immigration. So, opening the door to immigration will be quite difficult, and he guesses politicians try to skip this problem in order not to decrease the number of votes to them. Introducing competitive environment is really important, but at this point, what Mr. Bergheim proposes would be hardly realized. The disadvantage of English fluency is serious. In Japan, this issue has long been discussed, but no good solutions have come. For foreign companies, this is not so easy entry to the market, partly due to the language problem. In addition, very detailed research on Japanese consumers and business are required for profitable entry. For example, Carrefour, a French retail store could not succeed in Japan.



THE WALL STREET JOURNAL & FINANCIAL TIMES